

**Н. Б. Губергриц —**

Президент Украинского Клуба Панкреатологов, член Совета Международной Ассоциации панкреатологов, доктор медицинских наук, профессор, главный редактор журнала «Вестник Клуба Панкреатологов».

Уважаемые коллеги!

Несмотря на все сложности, наш Клуб продолжает активно работать. В течение 2015 года мы, как обычно, провели две встречи Клуба: в Одессе и в Тернополе. Члены Клуба представили результаты своих исследований не только в Украине, но и за рубежом. Мы участвовали во встрече Европейского Клуба в Толедо (Испания) и в объединенной встрече Международной Ассоциации панкреатологов и Комитета по изучению рака поджелудочной железы Китайской противораковой Ассоциации в Шанхае. Конечно, сейчас нужны особенные усилия для продолжения работы нашего Клуба, для выпуска Вестника. Но ведь главное — это результат, а мы его достигаем. Важно, что мы теперь имеем полноправного члена Совета Европейского Клуба от Украины. На мне теперь лежит особая ответственность не только за Украинский Клуб, но и, хотя бы отчасти, за работу Европейского Клуба Панкреатологов.

В настоящем номере журнала опубликованы лекции корифеев современной панкреатологии — профессоров J. E. Domínguez-Muñoz (Испания) и С. E. Forsmark (США). Обе лекции содержат современную информацию, которая очень важна для практических врачей.

В разделе «Обзоры» мы поместили отчет о встрече Европейского Клуба Панкреатологов и постарались включить в него все самые интересные новости в области диагностики и лечения панкреатитов и опухолей поджелудочной железы. Бесспорный интерес и для практических врачей, и для исследователей представляют обзоры наших коллег из Беларуси (по КТ-визуализации острого панкреатита) и России (по лечению кистозных образований поджелудочной железы). Оба обзора представляют собой продолжение статей, опубликованных в третьем номере Вестника. Важен и обзор



вице-президента Клуба профессора Л. С. Бабинец с соавт. о патогенезе хронического билиарного панкреатита. Данный обзор позволяет осмыслить стратегические направления терапии этой формы панкреатита.

В разделе «Оригинальные исследования» помещена статья с результатами исследования преданного члена нашего Клуба к. мед. н. Е. А. Крыловой. В эту работу вложен большой труд, а ее итог содержит бесспорную научную новизну и выход в практику. В этом же разделе публикуется статья нашей аспирантки Л. А. Ярошенко.

И, наконец, раздел «Не только панкреатология» включает статью наших коллег из Сибири и традиционно — статью корифея гастроэнтерологии профессора Я. С. Циммермана.

В заключение поздравляю всех коллег с Новым Годом и Рождеством! Желаю мира в нашей стране, здоровья и счастья! Пусть все наши надежды и желания сбудутся. Я верю, что ситуация в Украине стабилизируется во всех отношениях. Пусть все будет хорошо!

Главный редактор,  
Президент Украинского  
Клуба Панкреатологов,  
проф. Н. Б. Губергриц